

2012年北京外国语大学基础英语考研试题（回忆版）

本试题由 kaoyan.com 网友 aseale 提供

第一个阅读。在印度，道德会给商业活动很大影响，印度公司觉得自己比起美国和日本公司是 morally superior 的，美国和日本的在印公司由于历史原因是 morally inferior 的。后面举了个例子，上世纪印度一家公司的化学污染事件中，受影响的人感到愤怒是因为觉得那家公司不符合道德，并且很有趣的是，由于那家公司是美国控股 50.1%，印度的民众要求美国方面的负责人引咎辞职。

去美国留学的中国学生越来越多。第一段是个叫 Bo Sun 的人的例子，他为了去 Nebraska 一所大学每天看足球。后面讲了由于中国经济繁荣发展，审核签证的人更愿意接受中国学生，因为他们更可能回到本国。然后讲了 Nebraska 这种本地生源不足的州没什么好挑拣的，收了很多中国学生。一篇文章抗议说中国学生挤掉了美国学生的 slots，但是这篇阅读引用一位专家的话说，从全局来看，并没有那么吓人。很多学校只挑最好的中国学生，并不是全收。

选择：有一个是选文中 caveat 的意思。

有一个是去美国的中国留学生增多的原因。

第二个阅读：对于跨国公司中层人力资源管理来说，存在着许多问题。这些中层的人力资源管理人员要克服两方面的困难：一方面是自己的文化背景和工作地的文化背景是否有冲突的困难。另一方面是他手下的员工的不同文化背景之间，和工作地的文化背景，以及和他的上司，即这位人力资源管理者之间的文化背景的冲突。下面就是举例。在日本，日本人喜欢在日本公司工作而不是外国公司工作。在有些地方，当地势力可能会插手雇佣过程，硬性推荐不适合的人选，如果是高层人事变动的話还有可能要注意当地的 ZF 的影响。根据西方的职业能力倾向测试选出的人员可能并不适应当地工作，比如一位按照西方标准选出的太过出众的职员，可能不会融入日本本地的谦逊合群的文化。有时管理者还会面对不符合行业规则的问题，比如新加坡会对应聘者要求性别、身高一类的有歧视的标准。

选择：日本人喜欢 work for the family 是什么意思？

哪个国家有歧视性的招聘标准？

T or F: 长期使用手机对健康可能的危害。缅因州最近 voted down 了一个法案，这个法案要求在手机上贴标识，注明手机对健康存在潜在的危害。这个法案的支持者引用了几个长期研究，并说在没有被证伪之前，手机是可能存在潜在影响的，出于对大众健康负责的考虑应该标注。反对者引用了另一些研究，这些研究结果表明手机和脑癌或者听觉神经瘤没有明显的统计相关关系。

句子填空：冬天在街道上漫步。一篇很优美的散文。人总有的时候特别需要一根铅笔。为了找个借口上街散步，如同打高尔夫是为了不让房地产开发商破坏环境，人有的时候还是要为了个借口出去一趟，离开屋子。然后他就开始回忆屋子里有多少东西。有个蓝白相间的 china bowl 是在哪儿买的。当天有什么印象深刻的事情。最后扯回来描述了一下冬日漫步的街景。

翻译:

英译汉: we sometimes fall in with persons who have seen much of the world, and of the men who, in their day, have played a conspicuous part in it, but who generalize nothing, and have no observation, in the true sense of the word. They abound in information in detail, curious and entertaining, about men and things; and, having lived under the influence of no very clear or settled principles, religious or political, they speak of every one and every thing, only as so many phenomena, which are complete in themselves, and lead to nothing, not discussing them, or teaching any truth, or instructing the hearer, but simply talking. No one would say that these persons, well informed as they are, had attained to any great culture of intellect or to philosophy.

汉译英: 是 Virginia Woolf How should one read a book 的译文, 我没找到, 只好把原文放在这里了。

Yet few people ask from books what books can give us. Most commonly we come to books with blurred and divided minds, asking of fiction that it shall be true, of poetry that it shall be false, of biography that it shall be flattering, of history that it shall enforce our own prejudices. If we could banish all such preconceptions when we read, that would be an admirable beginning. Do not dictate to your author; try to become him. Be his fellow-worker and accomplice. If you hang back, and reserve and criticise at first, you are preventing yourself from getting the fullest possible value from what you read. But if you open your mind as widely as possible, then signs and hints of almost imperceptible fineness, from the twist and turn of the first sentences, will bring you into the presence of a human being unlike any other.

以上试题来自 kaoyan.com 网友的回忆, 仅供参考, 纠错请发邮件至 suggest@kaoyan.com。